

LETTER NUMBER 162

1 1837-02-19
2 Frère Athanase

Loués st. J. M. J.

Cher frère

J'ai fait l'acquisition de trois collections de minéraux dont la 1re renferme 127 numeros, la 2e 38, et la 3e 51. J'ai de plus 34 échantillons de roches et 164 coquilles. C'est une grande dépense (environ 400 frs) mais je pense que cela sera utile à l'oeuvre des Enfants de Marie et de Joseph. Formez-vous, cher frère, avec zèle et prudence. Etudiez vos devoirs religieux avant tout, et le reste en vue de votre vocation. Faites de votre mieux pour que tout soit bien réglé à Grammont et que votre départ puisse se faire sans secousse. Tachez aussi d'y laisser de bons souvenirs à vos chers frères et aux élèves, surtout en ce qui concerne les devoirs de la charité.

Le temps de nous revoir approche. Préparez vous y donc avec courage et revoyez un peu la minéralogie.

Je prie Dieu de grand coeur qu'il daigne vous donner son amour. C'est le don le plus précieux qu'il puisse vous faire; préparez y votre coeur et priez aussi pour

Votre tout dévoué Père en J. C.

Gand 19 fev. 1837

C. G. Van Crombrugghe

Je vous recommande aussi d'insister dans les conférences, sur la nécessité d'avoir, en classe, et partout envers les élèves, des procédés paternels, afin que les élèves aiment leurs maîtres et les respectent.

Je desire encore que vous fassiez le catalogue de la bibliothèque du couvent de St Joseph, avant que vous quittiez cette maison.

19 February 1837

To Brother Athanase

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Brother¹

I have acquired three collections of minerals. The first contains 127 pieces, the second 38 and the third 51. I have more than 34 samples of rocks and 164 shells. It is very expensive (about 400 francs) but I think it will be useful for the work of the Children of Mary and Joseph. Train yourself, dear Brother, with zeal and prudence. Above all study your religious duties, and everything else in the light of your vocation. Do all that you can to ensure that everything is so well organised at Grammont that your departure will not cause any problems. Try to leave some happy memories with your dear Brothers and with the pupils, especially when it comes to the matter of charity.

The moment when I will see you again is getting near. Prepare yourself for it with courage and do a little revision of your mineralogy.

With all my heart, I ask God to deign to give you his love. It is the greatest gift he can give you; prepare your heart for it and also pray for

Your ever devoted Father in Jesus Christ,

Ghent 19 February 1837.

C. G. Van Crombrugghe

I also recommend that in your conferences you insist on the necessity of having a paternal manner towards the pupils in class and everywhere so that they love and respect their teachers.

I also want you to make a catalogue of the library in the Convent of St Joseph before you leave this house.

¹ Mr Athanase Bulteau [14]